

FIM EnduroGP Zschopau 2025 - 17<sup>th</sup> – 19<sup>th</sup> October 2025**Wichtige Information für alle Teilnehmer**

Jeder Teilnehmer ist selbst dafür verantwortlich, dass sein Motorrad den **Straßenzulassungsbedingungen des Landes entspricht, in welchem die Zulassung erfolgt ist.**

Der Veranstalter ist **gesetzlich nicht berechtigt**, die Einhaltung dieser Bestimmungen zu überprüfen.

Die **Technische Abnahme** überprüft ausschließlich die **Sicherheit des Motorrads** (Gefährdung von sich selbst oder Dritten) sowie die **Einhaltung der FIM Technical Rules**.

Eine **gesetzliche Straßenzulassung** kann **nicht aus der Technischen Abnahme abgeleitet oder begründet** werden.

Im Falle eines **Vorkommnisses im öffentlichen Straßenverkehr** ist allein der **Fahrer gegenüber den Behörden verantwortlich**.

Der Veranstalter kann in diesem Zusammenhang **nicht als Begründung oder Verantwortlicher** genannt werden.

**Wichtiger Hinweis:**

Bei der **Technischen Abnahme** muss das **originale Nummernschild des Fahrzeugs** vorgezeigt werden.

**Important Information for all Participants**

Each participant is solely responsible for ensuring that their motorcycle **complies with the road registration requirements of the country in which it is registered**. The organizer is **not legally authorized** to verify compliance with these regulations.

The **Technical Scrutineering** only checks the **safety of the motorcycle** (risk to oneself or to others) and the **compliance with the FIM Technical Rules**.

A **legal road registration cannot be derived from or justified by** the Technical Scrutineering.

In the event of an **incident on public roads**, the **rider alone is responsible** for providing explanations to the authorities.

The organizer **cannot be cited or held responsible** in this regard.

**Important Note:**

During the **Technical Scrutineering**, the **original license plate of the motorcycle** must be presented.

FIM EnduroGP Zschopau 2025 - 17<sup>th</sup> – 19<sup>th</sup> October 2025

## Information importante pour tous les participants



Chaque participant est **seul responsable** de s'assurer que sa moto est conforme aux conditions d'homologation routière du pays dans lequel elle est immatriculée.

L'organisateur **n'est pas légalement autorisé** à vérifier le respect de ces dispositions.

Le **contrôle technique** vérifie uniquement la **sécurité de la moto** (risque pour soi-même ou pour des tiers) ainsi que la **conformité aux Règles Techniques FIM**.

Une **homologation routière légale ne peut pas être déduite ni justifiée** à partir du contrôle technique.

En cas d'**incident sur la voie publique**, le **pilote est seul responsable** vis-à-vis des autorités.

L'organisateur **ne peut être invoqué comme raison ni tenu pour responsable** dans ce contexte.

**Remarque importante :**

Lors du **contrôle technique**, la **plaque d'immatriculation originale** du véhicule doit être présentée.

## Información importante para todos los participantes



Cada participante es **el único responsable** de garantizar que su motocicleta cumpla con los requisitos de matriculación del país en el que está registrada. El organizador **no está legalmente autorizado** para verificar el cumplimiento de estas disposiciones.

La **inspección técnica** verifica únicamente la **seguridad de la motocicleta** (riesgo para uno mismo o para terceros) y el **cumplimiento de las Reglas Técnicas FIM**. Una **homologación o autorización legal para circular no puede derivarse ni justificarse** a partir de la inspección técnica.

En caso de un **incidente en la vía pública**, el **piloto es el único responsable** ante las autoridades.

El organizador **no puede ser citado ni considerado responsable** en este sentido.

**Nota importante:**

Durante la **inspección técnica**, se debe presentar la **matrícula original del vehículo**.